

Хальпукова Е.Л.

**МЕТОД ИНТЕРВАЛЬНЫХ ПОВТОРЕНИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЯЗЫКУ
СПЕЦИАЛЬНОСТИ НА ЭТАПЕ ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ**

Белорусский государственный университет

Минск, Беларусь

Аннотация. В статье дается краткий экскурс в историю развития метода интервальных повторений и предлагаются современные мобильные приложения, включающие в себя модели интервальных повторений. На примере терминов с личной семантикой показана система работы в рамках данного метода в курсе «Русский язык как иностранный (профессионально ориентированное владение)» на этапе довузовской подготовки.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, язык для специальных целей, методика преподавания, интервальное повторение.

Khalpukova C.L.

**SPACED REPETITION METHOD
IN TEACHING LANGUAGE FOR SPECIALTY
AT THE STAGE OF PRE-UNIVERSITY TRAINING**

Belarusian State University

Minsk, Belarus

Abstract. The article deals with a brief overview of the spaced repetition method history and presents modern mobile applications with spaced repetition models. The example of terms with personal semantics shows this method system within the course «Russian as a foreign language (professionally oriented language)» at the stage of pre-university training.

Keywords: Russian as a foreign language, language for specific purposes, teaching methods, spaced repetition.

В практике преподавания иностранных языков активно используется метод интервальных повторений, который способствует формированию у учащихся долговременной памяти. Широкое распространение различных мобильных приложений на основе данного метода позволяет говорить о его эффективности.

Прежде чем перейти к описанию методики интервальных повторений при обучении языку специальности, следует сделать небольшой экскурс в историю развития метода и назвать несколько ключевых фигур, благодаря которым процесс запоминания необходимой информации стал более успешным.

Так, еще в 1885 г. в результате экспериментального изучения памяти немецким психологом Г. Эббингаузом была открыта «кривая забывания», которую также называют «кривой Эббингауза». Позднее на основе этих данных А. Йостом был сформулирован закон накопления и распределения повторений (или закон Йоста), нацеленный на развитие долговременной памяти.

Исследования в рамках классической психологии сознания впервые в практике преподавания были применены А. Мейсом в 1932 г. Предложенный метод интервальных повторений базируется на регулярном пересмотре учебного материала через определенные промежутки времени: «Acts of revision should be spaced in gradually increasing intervals, roughly intervals of one day, two days, four days, eight days, and so on» [2, с. 39].

Градуированные интервальные повторения в процессе обучения иностранным языкам активно использовал американский лингвист П. Пимслер в конце 60-х гг. XX в., а в начале 70-х гг. немецкий ученый С. Лейтнер разработал систему флэш-карт для запоминания и повторения материала через увеличивающиеся интервалы. В начале 80-х гг. XX в. польский исследователь П. Возняк создал первую компьютерную программу «SuperMemo» на основе метода интервальных повторений.

Многие современные мобильные приложения, например, «Anki», «Memrise», «WordSteps», «Duolingo», включают в себя модели интервальных повторений для запоминания необходимой информации. Экспериментальные данные по использованию популярной онлайн-платформы для изучения языков «Duolingo» представлены в публикации «A Trainable Spaced Repetition Model for Language Learning» [3, с. 1852–1856].

Качественное высшее образование предполагает наличие серьезной базы знаний, хранящейся в долговременной памяти учащихся. Студенты, склонные к зазубриванию данных перед экзаменом, концентрируются лишь на краткосрочных результатах, что может привести к быстрому забыванию информации. Однако для будущих специалистов гораздо важнее помнить изученный материал долгое время, чтобы это стало прочной основой для понимания новых сведений и применения их в решении практических задач [4]. Это обуславливает актуальность метода интервальных повторений в системе довузовского образования.

Рассмотрим пример использования данного метода в курсе «Русский язык как иностранный (профессионально ориентированное владение)» на факультете доуниверситетского образования иностранных граждан Института дополнительного образования Белорусского государственного университета. Раннее включение языка для специальных целей в учебный процесс является основной причиной для минимизации языкового материала и поиска эффективных методов и приемов для расширения специализированного тезауруса учащихся, владеющих русским языком на уровне А1.

Обучение инофоном языку специальности на этапе довузовской подготовки тесно связано с учебной дисциплиной «Русский язык как иностранный (общее владение)» [1]. Так, выбор лексико-грамматических конструкций основан на уже ставшей традиционной последовательности изучения падежей в иностранной аудитории: именительный – предложный – винительный – дательный – родительный – творительный.

К примеру, термины с личной семантикой эффективно усваиваются иностранными учащимися посредством метода интервальных повторений. На

первом занятии конструкции «что – это что», «кто – это кто» наполняются следующим лексическим материалом (табл. 1):

Таблица 1. Термины профессионально-квалификационной сферы

Специальность, наука Что?	Специалист, ученый Кто?
биология экология психология филология социология политология культурология	биолог эколог психолог филолог социолог политолог культуролог
философия география	философ географ
химия история физика математика	химик историк физик математик
лингвистика юриспруденция	лингвист юрист

В качестве первичного закрепления предлагается задание, фиксирующее внимание инофонов на особенностях грамматической категории рода при обозначении профессий, а также направленное на тренировку образования форм множественного числа имен существительных: *Мой друг – историк. Твоя подруга – историк. Наши друзья – историки.*

На следующем занятии при отработке лексико-грамматической конструкции «кто изучает что» иностранные учащиеся еще раз обращаются к данной таблице и выполняют задание по образцу: *Лингвист изучает лингвистику* (или в более сложном варианте: *Лингвист – это специалист, который изучает лингвистику*).

Через несколько занятий, когда инофоны уже знают случаи употребления дательного падежа, вводится конструкция с падежным вопросом «кто – специалист по чему» (на синтаксическом уровне – «специалист какой?») и дается задание на отработку: *Лингвист – это специалист по лингвистике.*

В конце первого семестра конструкция с творительным падежом «кто занимается чем» позволяет еще раз повторить лексику первого занятия: *Лингвист – это специалист, который занимается лингвистикой.* По результатам первой контрольной работы по дисциплине «Русский язык как иностранный (профессионально ориентированное владение)» можно сделать вывод о том, что данная тема, как правило, хорошо усваивается инофонами, изучающими русский язык довольно непродолжительное время.

Таким образом, метод интервальных повторений способствует более прочному и осознанному усвоению специальной лексики иностранными учащимися на этапе довузовской подготовки.

Литература

1. Хальпукова, Е.Л. Русский язык как иностранный. Профессионально ориентированное владение языком. Модуль гуманитарных дисциплин: Учебная программа для иностранных граждан, осваивающих образовательные программы подготовки к поступлению в учреждения высшего (среднего специального) образования Республики Беларусь. УД-49 ФДО/уч. / Е.Л. Хальпукова // Электронная библиотека БГУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/248889>. – Дата доступа: 15.05.2022.
2. Mace, C.A. On Memorization and on Dealing with Books and Lectures / C.A. Mace // The Psychology of Study / C.A. Mace. – Baltimore-Maryland: PENGUIN BOOKS, 1963. – P. 32–53.
3. Settles, B. A Trainable Spaced Repetition Model for Language Learning / B. Settles, B. Meeder // Proceedings of the 54th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, Berlin, August 7–12, 2016. – Berlin: Association for Computational Linguistics, 2016. – P. 1848–1858.
4. Voice, A. Spaced Repetition: towards more effective learning in STEM / A. Voice, A. Stirton // New Directions in the Teaching of Physical Sciences. – 2020. – Vol. 15, Issue 1. – Mode of access: <https://doi.org/10.29311/ndtps.v0i15.3376>. – Date of access: 15.05.2022.